



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESKALLELSE

13.5.2022

4/2022

Sammanträdestid: Torsdagen den 19.5.2022 kl. kl. 19.00
Sammanträdesplats: Församlingshemmet Birgittagården

Ärendets nr

1. § 43 Sammanträdet öppnande
2. § 44 Sammanträdet laglighet och beslutsförhet
3. § 45 Val av protokolljusterare
4. § 46 Godkännande av föredragningslistan
5. § 47 Bestämmande av tid och plats för framläggande av protokoll
6. § 48 Semesterordningen för ordinarie personal sommaren 2022 Bilaga 2
7. § 49 Placering av gamla borttagna gravstenar på Lumparlands gravgård
8. § 50 Kyrkoherdens tjänstemannabeslut
9. § 51 Övriga ärenden
10. § 52 Informationsärende
11. § 53 Anvisning om rättelseyrkande eller besvär Bilaga 1
12. § 54 Sammanträdet avslutande
13. Aftonskola fri diskussion om användning av församlingens marker.

KL 7 Kap 3 §

Då en vid församlingsval utsedd medlem av ett förvaltningsorgan tillfälligt är förhindrad att delta i ett sammanträde, skall han utan dröjsmål meddela härom till ordföranden för ifrågavarande organ. Sedan ordföranden meddelats av ifrågavarande medlem om hindret eller fått annat tillförlitligt besked härom, skall han kalla suppleanten i den förhindrades ställe. Detta meddelande i Lemland-Lumparlands församling kan också riktas till sekreteraren eller pastorskansliet.

Katarina Gäddnäs
kyrkorådets ordförande



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

Tid och plats: Torsdagen den 19.5.2022 kl. 19.00
i församlingshemmet

Ordinarie medlemmar:	<input checked="" type="checkbox"/>	Gäddnäs, Katarina, ordförande
	<input type="checkbox"/>	Grönholm, Jesper, viceordförande
	<input type="checkbox"/>	Gustafsson, Kira, ledamot
	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Beckman, Torolf, ledamot
	<input checked="" type="checkbox"/>	Eriksson, Traute, ledamot
	<input type="checkbox"/>	Nylund, Lenita, ledamot
	<input checked="" type="checkbox"/>	Pitzén, Ann-Christin, ledamot
	<input checked="" type="checkbox"/>	Sjöwall, Torolf, ledamot
Suppleanter	<input type="checkbox"/>	Palén, Ingela suppleant för JG
	<input checked="" type="checkbox"/>	Andersson, Leif suppleant för MA
	<input type="checkbox"/>	Blomqvist, Majvor suppleant för KG
	<input type="checkbox"/>	Roberts, Bengt, suppleant för TE
	<input type="checkbox"/>	Styrström, Gun suppleant för TB
	<input type="checkbox"/>	Williams, Birgitta suppleant för A-CP
	<input type="checkbox"/>	Söderlund Bo-Erik, suppleant för TS
	<input type="checkbox"/>	Sommarström, Jan-Erik för suppleant för LN
Övriga närvarande:	<input checked="" type="checkbox"/>	Tore Sjöblom, sekreterare
	<input checked="" type="checkbox"/>	Wilhelms, Brage fullmäktiges ordf.
	<input type="checkbox"/>	Styrström, Gun, fullmäktiges vice ordf.

Behandlade paragrafer: §§ 43 - 54

Underskrifter **Lemland 19.5.2022**

Katarina Gäddnäs ordf.

Tore Sjöblom, sekreterare

Protokolljustering:

Lemland 19.5.2022

Torolf Beckman
Protokolljusterare

Torolf Sjöwall
protokolljusterare

Protokollet framlagt till påseende i pastorskansliet under tiden: 23.5.2022– 8.6.2022

Protokollsutdraget §§

Riktighet bestyrks på tjänstens vägnar. Lemland ____ / ____ 2022

Intyg:

Katarina Gäddnäs, kyrkoherde

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

§ 43 Sammanträdets öppnande

Ordförande inleder och förklarar mötet öppnat.

§ 44 Sammanträdets laglighet och beslutsförhet

Beredning: Enligt Reglemente för kyrkorådet skall kallelsen till sammanträdet tillställas medlemmarna senast fem dagar före sammanträdet, till den skall fogas en förteckning över de ärenden som skall behandlas. Församlingens institutioner är beslutföra då över hälften av medlemmarna är närvarande (KL 7 Kap 4 §). Kyrkofullmäktiges ordförande och viceordförande skall underrättas om sammanträdet (KO 9:1 § 2mom.).

Sammanträdeskallelsen är utskickad till medlemmarna i kyrkorådet samt kyrkofullmäktiges ordförande och viceordförande fredagen den 13 maj 2022. Namnupprop förrättas.

Beslutsförslag:

Efter förrättat namnupprop konstateras sammanträdet vara lagenligt sammankallat och beslutfört, eftersom kallelsen har utskickats i tid och mer än hälften av kyrkorådets (9) medlemmar är närvarande.

Beslut:

Efter förrättat namnupprop konstateras sammanträdet vara lagenligt sammankallat och beslutfört, eftersom kallelsen har utskickats i tid och mer än hälften av kyrkorådets (9) medlemmar är närvarande.

§ 45 Val av protokolljusterare

Beredning: Protokollet justeras av två justerare som sammanträdet väljer eller, om sammanträdet så beslutar, av kyrkorådet vid sitt nästa sammanträde. (Reglemente för kyrkorådet 10 § 3 mom.)

Väljs enligt turlistan som justerar protokollet efter sammanträdet. Vid behov fungerar protokolljusterarna också som rösträknare vid omröstningar.

Beslutsförslag:

Kyrkorådet väljer protokolljusterare.

Beslut:

Till protokolljusterare valdes Torolf Beckman och Torolf Sjöwall.

§ 46 Godkännande av föredragningslistan

Beredning: Till sammanträdets arbetsordning godkänns föredragningslistan med eventuella tilläggsärenden.

Beslutsförslag:

Föredragningslistan godkänns.

Beslut:

Föredragningslistan godkändes.

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

§ 47 Bestämmande av tid och plats för framläggande av protokoll

Beslutsförslag:

Kungörs på pastorskansliets anslagstavla att protokollet, med ärende underställt Domkapitlet, ligger framlagt till påseende i pastorskansliet 23.5.2022 – 8.6.2022, samt läggs på församlingens hemsida.

Beslut: Beslut enligt förslag.

§ 48 Semesterordning för ordinarie personal sommaren 2022

Bilaga 2

Beredning: Årligen, egentligen inom april månad skall semesterordning för de anställda företes kyrkorådet.

Kyrkorådet skall godkänna eller förkasta densamma efter att ha försäkrat sig om att den inte avsevärt påverkar församlingens verksamhet. Detta gäller inte för kyrkoherden vars semester fastställs av Domkapitlet.

Ekonomichefens beslutsförslag:

Kyrkorådet fastställer semesterordningen för år 2022.

Beslut: Beslut enligt förslag.

§ 49 Placering av gamla borttagna gravstenar på Lumparlands gravgård

Kfmge 11.05.2022

§ 11 Övriga ärenden till diskussion men ej till avgörande

Ledamot Bengt-Olof Lindgren tog upp en fråga gällande placeringen av gamla borttagna gravstenar. Fullmäktige diskuterade ärendet.

Beslut: Kyrkofullmäktige beslöt att uppdra åt Kyrkorådet att diskutera ärendet.

Beredning: Kyrkorådet diskuterar ärendet.

Beslutsförslag:

Kyrkorådet beslutar att utse en arbetsgrupp för hur gamla borttagna gravstenar som inte bortförs av tidigare gravrättsinnehavare skall hanteras på församlingens båda gravgårdar. Samt att Kyrkorådet bekantar sig med eventuellt olika alternativa placeringar vid nästa fastighetsbesiktning.

Beslut: Kyrkorådet beslöt att återföra ärendet till tjänstemännen för att de skall återkomma med förslag om placering eller åtgärd.

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

§ 50 Kyrkoherdens tjänstemannabeslut

Beredning: Kyrkoherden har gjort 4 tjänstemannabeslut under 2022, 1 - 4/2022.

Beslutsförslag:

Kyrkorådet antecknar kyrkoherdens tjänstemannabeslut till kännedom.

Beslut: Beslut enligt förslag.

§ 51 Övriga ärenden

§ 52 Informationsärenden

Kyrkoherden informerade om att hennes förordnande går ut den sista maj. Kyrkoherde Benny Andersson återkommer den första juni. Till en början kommer han att även arbeta på 25 % i Eckerö-Hammarland församling.

§ 53 Anvisning om rättelseyrkande eller besvär

Meddelas anvisning om rättelseyrkande eller besvär enligt bilaga 1.

§ 54 Sammanträdet avslutandes

Ordföranden avslutar sammanträdet kl.19.28.

Därefter aftonskola med fri diskussion om användning av församlingens marker.

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

BILAGA 1

Kyrkorådet Lemland-Lumparlands församling

19.05 2022

§§ 43 - 54

FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING

<p>Grunderna för förbudet</p>	<p><u>Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet</u></p> <p>Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 5 § 1 mom. förvaltningsprocesslagen inte möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Besvär enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får in anföras över ett beslut om offentlig upphandling, eftersom beslutet endast gäller beredning av upphandlingsförfarandet.</p> <p>Paragrafer i protokollet:</p>
	<p><u>Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande</u></p> <p>Följande beslut får inte överklagas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:</p> <p>Paragrafer i protokollet: §§ 43 – 54</p>
	<p><u>Förbud mot att söka ändring i underställningsärende</u></p> <p>Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.</p> <p>Paragrafer i protokollet:</p>
	<p><u>Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring</u></p> <p>Enligt</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. kyrkolagen 6 kap. 72 § 2 mom. 2. kyrkolagen 24 kap. 14 § 2 mom. 3. förvaltningsprocesslagen 5 § 2 mom. eller 4. någon annan lagstiftning <p>får följande beslut inte överklagas genom besvär.</p> <p>Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet:</p>
	<p><u>Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden</u></p> <p>Med stöd av 24 kap. 8a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i följande upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 25 § i upphandlingslagen¹.</p> <p>Paragrafer i protokollet:</p>

¹ Tröskelvärdena för tillämpning av upphandlingslagen (moms 0 %): 60 000 € (varor, tjänster och projekttävlingar), 150 000 € (byggentreprenader), 400 000 € (social- och hälsovårdstjänster) och 500 000 € (koncessioner).

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE

<p>Behörig myndighet och tidsfrist för rättelseyrkande</p>	<p>Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett <u>skriftligt</u> rättelseyrkande.</p> <p>Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kyrkorådet i Lemland-Lumparlands församling <p>Besöksadress: Lemlandsvägen 1328 Postadress: Lemlandsvägen 1328, 22610 Lemland Telefax: E-post: lemland-lumparland@evl.fi</p> <p>Paragrafer i protokollet: 46 – 54</p> <p>Rättelseyrkande ska framställas inom 14 dagar efter det att parten har fått del av beslutet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.</p> <p>Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt (fax eller e-post). Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en församling när det finns tillgängligt för församlingen i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.</p>
<p>Innehållet i rättelseyrkandet</p>	<p>Av rättelseyrkandet ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> – namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet – vilket beslut rättelseyrkandet gäller – hurdan rättelse som yrkas – på vilka grunder rättelse yrkas.

UPPHANDLINGSRÄTTELSE

<p>Inlämning av upphandlingsrättelse</p>	<p>En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (132–135 § i upphandlingslagen).</p> <p>Leveransadress Upphandlingsrättelsen ska sändas till den upphandlande enheten. <u>Upphandlande enhet:</u> Besöksadress: Postadress: Telefax: E-post:</p> <p>Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas inom 14 dagar efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt.</p>
---	---

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

Upphandlingsrättelsens innehåll	<p>Av upphandlingsrättelsen ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> – namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet – vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller – hurdan rättelse som yrkas – på vilka grunder rättelse yrkas. <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.</p>
--	---

BESVÄRSANVISNING

Besvärs myndighet och besvärstid	<p><u>Kyrko- och förvaltningsbesvär</u></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärsmyndighet och kontaktinformation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helsingfors förvaltningsdomstol <p>Besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00520 Helsingfors (Banbyggarvägen 5 efter ca. 06 2023) Postadress: Telefax: E-post: helsinki.hao@oikeus.fi</p> <p>Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet.</p> <p>Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet: Besvärstid 30 dagar</p> <p>Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet: 30 dagar</p>
	<p><u>Kyrkobesvär i ett underställningsärende</u></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär. Besvärsmyndighet och kontaktinformation: Besvärstid</p> <ul style="list-style-type: none"> • Domkapitlet i Borgå stift, paragrafer i protokollet: 30 dagar <p>Besöksadress: Gymnasiegränd 2 Postadress: PB 30, 06101 Borgå Telefax: E-post: borga.domkapitel@evl.fi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kyrkostyrelsen, paragrafer i protokollet: 30 dagar <p>PB 210, (Södra kajen 8), 00131 Helsingfors Telefax: 09-1802 350 E-post: kyrkostyrelsen@evl.fi</p>

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

<p>Beräkning av tiden för ändringssökande</p>	<p>Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från den dag vederbörande har fått del av beslutet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades.</p>
	<p>Besvär hos marknadsdomstolen</p> <p>Besvär ska lämnas in skriftligen inom 14 dagar från det att anbudssökanden eller anbudsgivaren i fråga delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning.</p> <p>Om den upphandlande enheten efter upphandlingsbeslutet har ingått ett upphandlings- eller koncessionsavtal med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iakttä väntetiden, ska besväret anföras inom 30 dagar från det att anbudsgivaren har delgetts beslutet jämte besvärсанvisning.</p> <p>Besvär hos marknadsdomstolen ska anföras senast inom sex månader från det att upphandlingsbeslutet fattats i det fall att anbudssökanden eller anbudsgivaren har delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning och beslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.</p> <p>En anbudssökande eller anbudsgivare anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att brevet sändes, om det inte visas att delgivningen skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress som enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse.</p> <p>Marknadsdomstolens kontaktinformation</p> <p>Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på adressen:</p> <p>Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors Besöksadress: Domstolarnas hus, Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors Telefax: 029 56 43314 E-postadress: markkinaoikeus@oikeus.fi</p> <p>Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet.</p>
<p>Besvärsskrift</p>	<p>I besvärsskriften <u>ska anges</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> – vem som anför besvär, namn och hemort – postadress och telefonnummer samt andra nödvändiga kontaktuppgifter – e-postadress, om besvärsmyndighetens beslut kan delges elektroniskt – vilket beslut som överklagas – på vilka punkter man söker ändring i beslutet och vilka ändringar som yrkas – på vilka grunder ändring söks. <p>Besvärsskriften ska undertecknas av den som anför besvär, av en laglig företrädare eller av ett ombud. Om talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud, eller om besvärsskriften avfattats av någon annan person, ska även denna persons namn och hemort uppges i besvärsskriften.</p> <p>Till besvärsskriften <u>ska fogas</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> – det beslut man söker ändring i, i original eller kopia – ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller en annan utredning över när besvärstiden börjat – handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten. <p>Ett ombud som inte är advokat eller offentligt rättsbiträde ska också bifoga en fullmakt till besvärsskriften.</p> <p>En upphandlande enhets beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning kan enligt upphandlingslagen överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som gäller 1) enbart beredning av ett upphandlingsförfarande, 2) att upphandlingskontraktet inte delas upp i olika delar med stöd av 75 § i upphandlingslagen eller 3) att som grund för valet av det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet i enlighet med 93 § i upphandlingslagen används enbart enbart lägsta pris eller kostnader. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 25 § i upphandlingslagen.</p>

Protokolljusterarnas signatur:



Lemland-Lumparlands församling

Kyrkoråd

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

19.5.2022

4/2022

Inlämning av besvär	Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. Besvärshandlingarna kan på eget ansvar sändas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan pastorsexpeditionen stänger den sista dagen av besvärstiden.
Rättegångsavgift	Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1455/2015) tas en rättegångsavgift ut av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 5, 7, 8 eller 9 §. Rättegångsavgiften är 260 euro vid förvaltningsdomstolen och 2 050 euro vid marknadsdomstolen. Behandlingsavgiften vid marknadsdomstolen är emellertid 4 100 euro om värdet av upphandlingen är minst 1 miljoner euro och 6 140 euro om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro.

Protokolljusterarnas signatur: